

# [ you have to go on, make sure what happens ]

11. mai 2020



doucement, les vagues battent contre le navire. lève-toi !  
disent-elles, ton bateau dérive. ton ancienne ancre ne te  
tient plus. si il y a une équipe à bord, donne la direction

lève-toi !, disent les vagues, et en route !, ton ancre a  
disparue, ton bateau flotte vers le rocher, maintenant il  
faut que tu mettes les voiles, que tu tiennes la barre vers  
l'accalmie et le port. l'ancre est perdue, est libérée du  
poids du bateau qui ne pouvait pas la retenir. en haut !  
disent les vagues, lève-toi ! doucement, doucement, elles  
tapotent leur avertissement contre le ventre plat de ton  
navire. you have to go on and make sure what happens

foto: je jette l'encre pour toucher le fond  
la seyne sur mer, 12. september 2019

# [ you have to go on, make sure what happens ]

11. mai 2020



leise schlagen die wellen ans schiff. steh auf!, sagen sie, dein boot treibt fort. dein alter anker hält dich nicht mehr fest. ist eine crew an bord, gib eine richtung aus  
steh auf!, sagen die wellen, und hoch!, dein anker ist los, dein boot treibt auf die klippen zu, jetzt musst du segel setzen. jetzt musst du ans steuer, die ruhigen wasser finden und einen hafen auch. verloren ist der anker, ledig der last eines schiffes, das ihn nicht halten kann. auf!, sagen die wellen, steh auf!, trommeln ihre mahnung leise, ganz leise an den flachen bauch deines schiffes. you have to go on and make sure what happens

foto: ich werfe den tintenanker, um den grund zu berühren  
la seyne sur mer, 12. september 2019